|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:unep-old.emf | **CBD** |
|  | | Distr.  GENERAL  CBD/NP/MOP/DEC/3/16  5 de diciembre de 2018  ESPAÑOL  ORIGINAL: INGLÉS |

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE NAGOYA SOBRE ACCESO A LOS RECURSOS GENÉTICOS Y PARTICIPACIÓN JUSTA Y EQUITATIVA EN LOS BENEFICIOS QUE SE DERIVEN DE SU UTILIZACIÓN

Tercera reunión

Sharm El-Sheikh, Egipto, 17 a 29 de noviembre de 2018

Tema 6 del programa

# Decisión adoptada por las partes en el protocolo de Nagoya sobre acceso y participación en los beneficios

# 3/16. Programa de trabajo y presupuesto (Protocolo de Nagoya)

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios,*

*Recordando* su decisión [2/13](https://www.cbd.int/doc/decisions/np-mop-02/np-mop-02-dec-13-es.pdf), y la decisión [XIII/32](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-32-es.pdf) de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, así como la decisión VIII/7 de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología,

*Recordando también* la decisión [III/1](https://www.cbd.int/decision/cop/default.shtml?id=7097), en la que se especifica que los proyectos de presupuesto deben distribuirse 90 días antes de las reuniones de la Conferencia de las Partes,

*Recordando además* la resolución [2/18](http://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/11191/K1607206_UNEPEA2_RES18S.pdf?sequence=6&isAllowed=y)de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente acerca de la relación entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y los acuerdos ambientales multilaterales a los que presta servicios de secretaría,

1. *Decide* adoptar un programa de trabajo y presupuesto integrado para el Convenio sobre la Diversidad Biológica, el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios;

2.*Decide también* distribuir todos los gastos de los servicios de secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya a razón de 74%, 15% y 11% para el bienio 2019-2020;

3. *Aprueba* un presupuesto básico por programas (BB) para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios de 2.084.400 dólares de los Estados Unidos para el año 2019 y de 2.188.500 dólares de los Estados Unidos para el año 2020, lo que representa el 11% del presupuesto integrado de 18.948.900 dólares de los Estados Unidos correspondiente al año 2019 y 19.895.200 dólares de los Estados Unidos correspondiente al año 2020 para el Convenio y los Protocolos, para los fines indicados en los cuadros 1a y 1b a continuación;

4. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos para 2019 y 2020 que figura en el cuadro 2 a continuación[[1]](#footnote-1);

5. *Autoriza* a la Secretaria Ejecutiva, con carácter excepcional, a modificar la escala de cuotas para 2019 con el fin de incluir a todas las Partes para las cuales el Protocolo de Nagoya entra en vigor el 31 de diciembre de 2018 o antes;

6. *Reconoce* las estimaciones de financiación para las Contribuciones Voluntarias Adicionales en apoyo a Actividades Aprobadas del Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios para el período 2019-2020 incluidas en el cuadro 3 de la decisión 14/37 de la Conferencia de las Partes;

7. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis*, los párrafos 3 a 5 y 7 a 50 de la decisión 14/37 de la Conferencia de las Partes.

**Cuadro 1a. Presupuesto bienal integrado para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos, 2019-2020**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *2019 (En miles de dólares de los Estados Unidos)* | *2020 (En miles de dólares de los Estados Unidos)* | *Total (En miles de dólares de los Estados Unidos)* |
|
|
|  |  |  |  |
| A. Órganos rectores y subsidiarios | 1 889,0 | 2 484,0 | 4 373,0 |
| B. Dirección y gestión ejecutivas | 2 634,5 | 2 669,8 | 5 304,3 |
| C. Programa de trabajo | 9 309,4 | 9 243,1 | 18 552,5 |
| D. Apoyo administrativo | 2 886,0 | 3 093,7 | 5 979,7 |
| **Subtotal** | **16 718,9** | **17 490,6** | **34 209,5** |
| Gastos de apoyo a los programas | 2 173,5 | 2 273,8 | 4 447,2 |
| Reserva operacional | 56,6 | 130,7 | 187,4 |
| **Total** | **18 949,0** | **19 895,1** | **38 844,1** |
| Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Nagoya (11%) | 2 084,4 | 2 188,5 | 4 272,9 |
| Menos: Contribución del país anfitrión | (135,2) | (156,6) | (291,8) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias | (93,2) | (69,6) | (162,8) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva de años anteriores | (94,9) | (94,9) | (189,8) |
| Total neto (monto dividido entre las Partes) | 1 761,1 | 1 867,4 | 3 628,5 |
|  |  |  |  |
|  | *2019 (En miles de dólares de los Estados Unidos)* | *2020*  *(En miles de dólares de los Estados Unidos)* | *Total*  *(En miles de dólares de los Estados Unidos)* |
|
|
| **I. Programas:** |  |  |  |
| Oficina de la Secretaria Ejecutiva | 3 534,0 | 3 444,8 | 6 978,8 |
| Protocolos de APB y SB | 2 322,6 | 2 375,9 | 4 698,5 |
| División de Ciencia, Sociedad y Futuros Sostenibles | 3 912,3 | 3 909,0 | 7 821,3 |
| División de Apoyo a la Aplicación | 3 105,0 | 3 708,2 | 6 813,2 |
| **II. Administración, Finanzas y Servicios de Conferencias** | 3 845,0 | 4 052,6 | 7 897,6 |
| **Subtotal** | **16 718,9** | **17 490,5** | **34 209,4** |
| Gastos de apoyo a los programas | 2 173,4 | 2 273,9 | 4 447,2 |
| **III. Reserva operacional** | 56,6 | 130,8 | 187,5 |
| **Total** | **18 948,9** | **19 895,2** | **38 844,1** |
| Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Nagoya (11%) | 2 084,4 | 2 188,5 | 4 272,9 |
| Menos: Contribución del país anfitrión | (135,2) | (156,6) | (291,8) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias | (93,2) | (69,6) | (162,8) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva de años anteriores | (94,9) | (94,9) | (189,8) |
| Total neto (monto dividido entre las Partes) | 1 761,1 | 1 867,4 | 3 628,5 |

**Cuadro 1b. Presupuesto bienal integrado para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos, 2019-2020 (por objeto de gastos)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Objeto de gastos* | | *2019* | *2020* | *Total* |
|  | *(En miles de dólares de los Estados Unidos)* | | |
|  |  |  |  |
|  | A. Gastos de personal | | 11 453,9 | 11 626,6 | 23 080,5 |
|  | B. Reuniones de la Mesa | | 150,0 | 215,0 | 365,0 |
|  | C. Viajes en comisión de servicio | | 400,0 | 400,0 | 800,0 |
|  | D. Consultores/Subcontratistas | | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
|  | E. Materiales de concienciación del público/comunicaciones | | 50,0 | 50,0 | 100,0 |
|  | F. Personal temporario/horas extraordinarias | | 100,0 | 100,0 | 200,0 |
|  | G. Capacitación | | 5,0 | 5,0 | 10,0 |
|  | H. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web | | 65,0 | 65,0 | 130,0 |
|  | I. Reuniones1/2/3 | | 1 569,0 | 2 119,0 | 3 688,0 |
|  | J. Reuniones de expertos | | 170,0 | 150,0 | 320,0 |
|  | K. Reuniones extraordinarias sobre el período posterior a 20204/ | | 750,0 | 560,0 | 1 310,0 |
|  | L. Alquiler y gastos relacionados5/ | | 1 229,5 | 1 423,4 | 2 652,9 |
|  | M. Gastos generales de funcionamiento | | 726,6 | 726,6 | 1453,2 |
|  | **Subtotal (I)** | | **16 719,0** | **17 490,6** | **34 209,6** |
| **II** | **Gastos de apoyo a los programas (13%)** | | 2 173,5 | 2 273,8 | 4 447,2 |
|  | **Subtotal (I + II)** | | **18 892,4** | **19 764,4** | **38 656,8** |
| **III** | Reserva operacional | | 56,6 | 130,8 | 187,3 |
|  | **Total general (II + III)** | | **18 949,0** | **19 895,1** | **38 844,1** |
|  | Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Nagoya (11%) | | 2 084,4 | 2 188,5 | 4 272,9 |
|  | Menos la contribución del país anfitrión5/ | | (135,2) | (156,6) | (291,8) |
|  | Menos el empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias/4 | | (93,2) | (69,6) | (162,8) |
|  | Menos el empleo de fondos de reserva de años anteriores | | (94,9) | (94,9) | (189,9) |
|  | **Total neto (monto dividido entre las Partes)** | | **1 761,0** | **1 867,3** | **3 628,3** |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 1/ Reuniones ordinarias financiadas con cargo al presupuesto básico: | | | | |
|  | - 11ª reunión del Grupo de Trabajo Especial sobre el Artículo 8 j) y Disposiciones Conexas. | | | | |
|  | - Reuniones 23ª y 24ª  del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico. | | | | |
|  | - 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación. | | | | |
|  | - 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio / 10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena / 4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya celebradas en forma concurrente. | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 2/ OSACTT-23 (3 días) y 11ª Art. 8 j) (3 días) celebradas en forma consecutiva en 2019. OSACTT-24 (6 días) y OSA-3 (5 días) a celebrarse en forma consecutiva en 2020. | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 3/ Presupuesto para las COP-15/COP-MOP 10 y COP-MOP 4 divido en partes iguales entre los dos años del bienio. | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 4/ Dos reuniones extraordinarias independientes, de 5 días cada una, más 2 días adicionales para la OSACTT-23. | | | | |
|  |  |  |  |  |  |
|  | 5/ Indicativo. | | | | |

**Cuadro 2. Contribuciones al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios para el bienio 2019-2020[[2]](#footnote-2)**

| **Parte** | **Escala de cuotas**  **2016-2018** | **Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%** | **Contribución al 1 de enero de 2019** | **Contribución al 1 de enero de 2020** | **Total 2019-2020** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Afganistán | 0,006 | 0,011 | 195 | 207 | 402 |
| Albania | 0,008 | 0,015 | 260 | 276 | 536 |
| Alemania | 6,389 | 11,805 | 207 881 | 220 438 | 428 319 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Antigua y Barbuda | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Argentina | 0,892 | 1,648 | 29 023 | 30 776 | 59 800 |
| Austria | 0,720 | 1,330 | 23 427 | 24 842 | 48 269 |
| Belarús | 0,056 | 0,103 | 1 822 | 1 932 | 3 754 |
| Bélgica | 0,885 | 1,635 | 28 796 | 30 535 | 59 330 |
| Benin | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Bhután | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,012 | 0,022 | 390 | 414 | 804 |
| Botswana | 0,014 | 0,026 | 456 | 483 | 939 |
| Bulgaria | 0,045 | 0,083 | 1 464 | 1 553 | 3 017 |
| Burkina Faso | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Burundi | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Camboya | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Camerún | 0,010 | 0,018 | 325 | 345 | 670 |
| Chad | 0,005 | 0,009 | 163 | 173 | 335 |
| Chequia | 0,344 | 0,636 | 11 193 | 11 869 | 23 062 |
| China | 7,921 | 14,636 | 257 728 | 273 296 | 531 024 |
| Comoras | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Congo | 0,006 | 0,011 | 195 | 207 | 402 |
| Cote d’Ivoire | 0,009 | 0,017 | 293 | 311 | 603 |
| Croacia | 0,099 | 0,183 | 3 221 | 3 416 | 6 637 |
| Cuba | 0,065 | 0,120 | 2 115 | 2 243 | 4 358 |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Dinamarca | 0,584 | 1,079 | 19 002 | 20 150 | 39 151 |
| Djibouti | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Ecuador | 0,067 | 0,124 | 2 180 | 2 312 | 4 492 |
| Egipto | 0,152 | 0,281 | 4 946 | 5 244 | 10 190 |
| Emiratos Árabes Unidos | 0,604 | 1,116 | 19 653 | 20 840 | 40 492 |
| Eslovaquia | 0,160 | 0,296 | 5 206 | 5 520 | 10 726 |
| España | 2,443 | 4,514 | 79 489 | 84 290 | 163 779 |
| Eswatani | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Etiopía | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Fiji | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Filipinas | 0,165 | 0,305 | 5 369 | 5 693 | 11 062 |
| Finlandia | 0,456 | 0,843 | 14 837 | 15 733 | 30 570 |
| Francia | 4,859 | 8,978 | 158 099 | 167 649 | 325 747 |
| Gabón | 0,017 | 0,031 | 553 | 587 | 1 140 |
| Gambia | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
|  |  |  |  |  |  |
| Guatemala | 0,028 | 0,052 | 911 | 966 | 1 877 |
| Guinea | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Guinea-Bissau | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Guyana | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Honduras | 0,008 | 0,015 | 260 | 276 | 536 |
| Hungría | 0,161 | 0,297 | 5 239 | 5 555 | 10 793 |
| India | 0,737 | 1,362 | 23 980 | 25 428 | 49 408 |
| Indonesia | 0,504 | 0,931 | 16 399 | 17 389 | 33 788 |
| Islas Marshall | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Japón | 9,680 | 17,886 | 314 961 | 333 986 | 648 947 |
| Jordania | 0,020 | 0,037 | 651 | 690 | 1 341 |
| Kazajstán | 0,191 | 0,353 | 6 215 | 6 590 | 12 805 |
| Kenya | 0,018 | 0,033 | 586 | 621 | 1 207 |
| Kirguistán | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Kuwait | 0,285 | 0,527 | 9 273 | 9 833 | 19 106 |
| Lesotho | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Líbano | 0,046 | 0,085 | 1 497 | 1 587 | 3 084 |
| Liberia | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Luxemburgo | 0,064 | 0,118 | 2 082 | 2 208 | 4 291 |
| Madagascar | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Malawi | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Malí | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| Malta | 0,016 | 0,030 | 521 | 552 | 1 073 |
| Mauricio | 0,012 | 0,022 | 390 | 414 | 804 |
| Mauritania | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| México | 1,435 | 2,651 | 46 691 | 49 511 | 96 202 |
| Micronesia (Estados Federados de) | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Mongolia | 0,005 | 0,009 | 163 | 173 | 335 |
| Mozambique | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Namibia | 0,010 | 0,018 | 325 | 345 | 670 |
| Níger | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Noruega | 0,849 | 1,569 | 27 624 | 29 293 | 56 917 |
| Países Bajos | 1,482 | 2,738 | 48 220 | 51 133 | 99 353 |
| Pakistán | 0,093 | 0,172 | 3 026 | 3 209 | 6 235 |
| Palau | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Panamá | 0,034 | 0,063 | 1 106 | 1 173 | 2 279 |
| Perú | 0,136 | 0,251 | 4 425 | 4 692 | 9 117 |
| Portugal | 0,392 | 0,724 | 12 755 | 13 525 | 26 280 |
| Qatar | 0,269 | 0,497 | 8 753 | 9 281 | 18 034 |
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4,463 | 8,246 | 145 214 | 153 986 | 299 200 |
| República Árabe Siria | 0,024 | 0,044 | 781 | 828 | 1 609 |
| República Centroafricana | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| República de Corea | 2,039 | 3,767 | 66 344 | 70 351 | 136 695 |
| República de Moldova | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| República Democrática del Congo | 0,008 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| República Democrática Popular Lao | 0,003 | 0,006 | 98 | 104 | 201 |
| República Dominicana | 0,046 | 0,085 | 1 497 | 1 587 | 3 084 |
| República Unida de Tanzanía | 0,010 | 0,018 | 325 | 345 | 670 |
| Rwanda | 0,002 | 0,004 | 65 | 69 | 134 |
| Saint Kitts y Nevis | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Samoa | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Santo Tomé y Príncipe | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Senegal | 0,005 | 0,009 | 163 | 173 | 335 |
| Seychelles | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Sierra Leona | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Sudáfrica | 0,364 | 0,673 | 11 844 | 12 559 | 24 403 |
|  |  |  |  |  |  |
| Sudán | 0,010 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Suecia | 0,956 | 1,766 | 31 106 | 32 985 | 64 090 |
| Suiza | 1,140 | 2,106 | 37 093 | 39 333 | 76 426 |
|  |  |  |  |  |  |
| Tayikistán | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| Togo | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Tuvalu | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Uganda | 0,009 | 0,010 | 176 | 187 | 363 |
| Unión Europea | 0,000 | 2,500 | 44 024 | 46 683 | 90 708 |
| Uruguay | 0,079 | 0,146 | 2 570 | 2 726 | 5 296 |
| Vanuatu | 0,001 | 0,002 | 33 | 35 | 67 |
| Viet Nam | 0,058 | 0,107 | 1 887 | 2 001 | 3 888 |
| Zambia | 0,007 | 0,013 | 228 | 242 | 469 |
| Zimbabwe | 0,004 | 0,007 | 130 | 138 | 268 |
| **Total** | **52,793** | **100,000** | **1 760 968** | **1 867 338** | **3 628 306** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Véase la nota del cuadro 2. Con arreglo a la resolución 70/245 de la Asamblea General de las Naciones Unidas. [↑](#footnote-ref-1)
2. Con arreglo a la resolución 70/245 de la Asamblea General de Naciones Unidas. Cuando se emita una escala revisada de cuotas para el trienio, esta se aplicará para calcular las contribuciones prorrateadas para el bienio 2019-2020 (véase la notificación <https://www.cbd.int/doc/notifications/2019/ntf-2019-017-budget-np-en.pdf>). [↑](#footnote-ref-2)